

Verträumter Großstadtabend

Hugo Salus (1928)

Auch der Großstadtlärm wird ruhig,
wenn sich Dämmer auf sie neigen,
und in ihre dunklen Gassen
tritt der Abend; vor den Toren
Wiesenschlaf und Felderschweigen.

Hier im Park sitz' ich versonnen,
Auenduft liebkost mich linder
so wie einst in Kindertagen,
und der Abend legt mir gütig
um die Stirn die dunkle Binde.

Selig hör' ich und voll Andacht
den Choral des Schweigens schallen
und ich seh' des Himmelmantels
blauen, sternbestickten Sammet
weich und zärtlich niederwallen.

Dreamy City Evening

Even the noise of the big city becomes quiet,
when twilight bends upon them
and in its dark alleys
the evening enters; at the gates
Meadow sleep and field silence.

Here in the park I sit pensive,
The scent of the meadows caresses me
as once in childhood days,
And the evening puts gently
the dark bandage around my forehead.

Blessedly I hear and full of devotion
the chorale of silence resound,
And I see the mantle of the sky
blue, star-embroidered velvet
softly and tenderly flowing down.